

# HEINNER

**Storcator de citrice**

**Model: C850S**



- Storcator de citrice
- 100W, 220-240V, 50/60 Hz
- Culoare: Inox

[www.heinner.ro](http://www.heinner.ro)

Va multumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

***Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile si sa pastrati manualul pentru informari ulterioare.***

Acest manual este conceput pentru a va oferi toate instructiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea si intretinerea aparatului.

Pentru a opera unitatea corect si in siguranta, va rugam sa cititi acest manual cu instructiuni cu atentie inainte de instalare si utilizare.

## II. CONTINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRA

- **Storcator de citrice**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garantie**



### III. MASURI DE SIGURANTA

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de a utiliza aparatul.
2. Inainte de a conecta aspiratorul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare este in corespondenta cu informatiile de pe eticheta produsului.
3. Pentru evitarea incendiilor, socului electric si altor vatamari, nu scufundati cablul electric in apa sau in alte lichide.
4. Va rugam deconectati storcatorul de la priza, atunci cand nu este in functiune si inainte de curatare.
5. Nu utilizati aparatul daca observati deteriorari la nivelul cablului electric sau ale aspiratorului in sine.
6. Nu lasati cablul electric sa intre in contact cu suprafete fierbinti.
7. Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageți de stecher, nu de cablu.
8. Daca se aplica o presiune prea mare pe con in timpul functionarii, motorul se poate opri.
9. Plasati storcatorul de citrice pe o suprafata dreapta, pentru a putea preveni stropirea cu suc. Suprafata trebuie sa fie usor de curatat.
10. Nu fixati ventuzele din cauciuc pe suprafete sensibile. Anumite vopseluri sau suprafete sintetice pot fi deteriorate de materialul "picioruselor" sau pot lasa urme.
11. Nu utilizati produse abrazive sau caustice in curatarea aparatului, acestea ii pot deteriora suprafata.
12. Permeteti racirea acestuia inainte de asamblare sau dezasamblare.
13. Returnati produsele defecte la cel mai apropiat centru de service. Produsul trebuie reparat doar de persoane calificate.
14. In cazul in care cablul electric este deteriorat, trebuie inlocuit de catre producator ori de catre agentul sau service, pentru a evita provocarea unor accidente.
15. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu o lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca acestia primesc supraveghere sau instructiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoana responsabila de siguranta acestora.
16. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.

#### IV. PREGATIRE PENTRU UTILIZARE

➤ Inainte de utilizare:

- Atentie: nu pastrati ambalajul la indemana copiilor, se pot sufoca cu acesta.
- Cand despachetati storcatorul de citrice, indepartati toate ambalajele.
- Examinati daca aparatul prezinta deteriorari si daca aveti toate partile componente.
- Inainte de prima utilizare, curatati aparatul.
- Curatati baza motorului cu o laveta umeda.
- Inainte de prima utilizare a storcatorului spalati conul, sita, vasul pentru suc si si capacul transparent cu apa calduta si putin detergent lichid.

➤ Punerea in functiune:

Asamblarea aparatului:

- Plasati aparatul pe o suprafata dreapta si care poate fi curatata cu usurinta.
- Desfaceti cablul din compartimentul de stocare (sub storcator) in functie de lungimea necesara. Cablul nu trebuie sa fie deteriorat inainte de utilizare.
- Conectati stecherul la o priza cu voltajul AC230V, 50Hz.

#### V. FOLOSIREA APARATULUI

➤ **Stoarcerea fructelor:**

Atentie: daca aplicati o presiune prea mare pe conul aparatului, motorul se poate opri.

1. Indepartati capacul.
2. Fixate conul potrivit pe axul rotativ.
3. Fixarea conului pe ax:
  - a) Daca doriti sa colectati sucul in vas, apasati deversorul in sus pentru a-l fixa.
  - b) Daca doriti ca sucul sa curga direct intr-un pahar, apasati deversorul in jos pentru a-l desface si puneti paharul sub el.

4. Taiati un fruct (citric) pe jumatate si apasati fructul cu jumatatea taiata in con. Storcatorul porneste automat in momentul aplicarii presiunii pe con, iar acesta din urma incepe sa se invarta. De asemenea, storcatorul se opreste automat la ridicarea presiunii de pe con. Conul preseaza pulpa si stoarce sucul din fruct. Sucul curge prin intermediul sitei in vasul colector de unde poate curge in pahar (deversorul trebuie sa fie deschis). Pulpa si semintele raman in sita.

Pentru a maximiza cantitatea de suc extrasa din fruct, apasati fructul pe con de mai multe ori.

➤ **Sfaturi privind stoarcerea fructelor:**

- Sucul citricelor trebuie consumat imediat si nu trebuie stocat in vase din metal;
- Sucul citricelor este ideal pentru amestecuri. De exemplu, se poate amesteca sucul de portocale cu cel de lamaie pentru mai multa vitamina C;
- Sucul proaspat stors da cocktail-urilor un gust mai pronuntat si o savoare superioara;
- Sucul de lamaie este de asemenea foarte gustos si in ceaiuri fierbinti, unde pe deasupra ajuta la consolidarea sistemului imunitar.

➤ **Curatare:**

- Scoateti din priza aparatul inainte de curatare;
- Indepartati conul, sita, vasul pentru suc si axul rotativ si curatati-le;
- A nu se scufunda motorul aparatului in apa sau oricare alt lichid si a nu se tine sub apa curgand, poate provoca socuri electrice;
- Conul de stoarcere, sita si vasul pentru suc pot fi curatate la masina de spalat vase;
- Stergeti baza motorului cu o laveta umeda;
- Daca folositi des deversorul pentru vasul pentru suc, poate acumula pulpa, asadar trebuie curatat dupa fiecare utilizare

## VI. IDENTIFICARE/ REZOLVARE PROBLEME

- Motorul nu porneste:
  - Verificati daca stecherul cablului de alimentare este conectat la priza.
- Motorul se opreste in timpul stoarcerii fructelor:
  - Verificati sa nu aplicati o presiune prea mare asupra conului.
- Exista scurgeri chiar daca deversorul este inchis:
  - Verificati sa nu fi ramas bucati de pulpa in deversor.

## VII. FISA TEHNICA

<b>Caracteristica (Model):</b>	<b>C850S</b>
Putere:	<b>100W</b>
Nivel de zgomot:	<b>&lt;70dB</b>
Alimentare:	<b>230V</b>
Capacitate:	<b>250ml</b>

**ELIMINAREA DESEURILOR IN MOD RESPONSABIL FATA DE MEDIU**

Poti ajuta la protejarea mediului!

Va rugam sa respectati regulamentele si legile locale: duceti echipamentele electrice nefunctionale catre un centru de colectare al echipamentelor electrice uzate.



**HEINNER** este marca inregistrata a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri, denumirile produselor sunt marci înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificatiilor nu poate fi reprodusa sub orice formă sau prin orice mijloc, utilizata pentru obtinerea unor derivate precum traduceri, transformari sau adaptari, fara permisiunea prealabila a companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat si realizat in conformitate cu standardele si normele Comunitatii Europene

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, Bucuresti, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

Citrus juicer

Code: C850S



- Citrus juicer 100W
- 220-240V, 50/60 Hz
- Color: Stainless steel

Thank you for choosing this product!

## I. INTRODUCTION

***Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information***

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding instalation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before instalation and using.

## II. PACKAGE CONTENTS

- Citrus juicer
- Instruction Manual
- Warranty card



### III. SAFETY REGULATIONS

Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information;

1. Remove the mains plug from the wall socket outlet if a disturbance occurs.
2. If the citrus juicer is out of use for long period of time, please clean the citrus juicer by removing and inserting the pressing cone and please take care that you always have to pull the plug not the cord before the cleaning.
3. Please pay attention to whether any material damage.
4. If you apply too much pressure to the cone while juicing the motor may seize.
5. Keep the connection for placing the juicer.
6. Place the citrus juicer on a level surface that will not be harmed by splashes of juice as splashing cannot always be avoided .The surface should be easy to clean.
7. Do not put the juicer on hot surfaces or hot places, such as hotplates or near naked flames.
8. Do not fix the rubber feet to sensitive surfaces. Some paints or synthetic coating may react adversely with the material of the feet and may soften them. This could cause them to leave marks.
9. Never use abrasive or caustic cleaning products, as these may damage the surfaces
10. To protect against electrical shock, please do not immerse cord, plug or appliance itself in water or other liquids.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. Unplug from outlet when not in use and before cleaning .Allow to cool before putting on or taking off parts.
13. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manners. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
14. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
15. Do not store any materials other than manufacturers recommended accessories in this unit when not in use.
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

#### IV. BEFORE FIRST USE

Danger: Keep the packaging material away from children .They could suffocate.

- Unpack the citrus juicer and remove all of the packaging.
- Examine the juicer for visible damage and check that all of the parts are present.
- You should clean the appliance before using it for the first time.
- Wipe the motor base with a damp cloth.
- Before using the juicer for the first time, rinse the cones, strainer, juice container and transparent dust lid with warm water and a few drops of washing liquid.

#### V. USING THE APPLIANCE

➤ **Setting up the juicer:**

1. Stand the appliance on an even surface that is easy to clean.
2. Unwind the power cord – to the length you require – from the cord storage compartment (underneath the juicer). Make sure that the cord is in a good condition before usage.
3. Connect the mains plug to a AC230V, 50Hz socket outlet.

➤ **Juicing:**

Caution: if you apply too much pressure to the juicing cone, the motor may seize.

1. Remove the cover.
2. Fit the appropriate cone onto the drive shaft.
3. The juice appropriate cone onto the drive shaft:
  - a. If you wish to collect the juice in the container, press the spout upwards to close it.
  - b. If you want the juice to run straight into a glass, press the spout downwards to open it and place a cup, or any other kind of container under it.
4. Cut a citrus fruit in half and press the cut end of one fruit half onto the cone. The juicer switches on automatically when you press the fruit down and the cone starts to turn. The juicer automatically switches off as soon as you reduce pressure on the cone. The cone scrapes the pulp out and squeezes the juice from the fruit. The juice flows through the strainer into the juice container from where it can run into a glass (the spout must be open). The strainer keeps back thick pulp and seeds.
5. To maximize the quantity of juice extracted from a fruit, press a fruit onto the cone several times.

➤ **Cleaning:**

**Danger:**

1. Unplug the citrus juicer before you clean it.
2. The motor base must not be immersed in water or other liquids or held under running water as this could give you an electric shock.
3. The juicing cones, strainer and juice container can be clean by the dishwasher.
4. Wipe the motor base with a damp cloth.
5. If you use the spout on the juice container frequently, pulp may build up in the spout. Therefore clean the spout after each use

➤ **After use:**

1. Unplug the appliance;
2. Remove cone, strainer, juice container and drive shaft from the appliance and clean them.

## VI. TROUBLESHOOTING

➤ **Troubleshooting:**

- **Motor won't start:**

Check if the mains plug is connected properly to the socket outlet.

- **Motor stops running while juicing:**

Check if the pressure you apply on the cone is too much.

- **Although the spout is closed, juice still drips out:**

Check if there are any bits of pulp left in the spout

## VII. TECHNICAL FICHE

<b>Characteristic (Model):</b>	<b>C850S</b>
Power:	<b>100W</b>
Noise level:	<b>&lt;70dB</b>
Input:	<b>230V</b>
Capacity:	<b>250ml</b>

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.



This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Europolis Logistic Park, Italia Street, 1-7, Chaijna, Ilfov, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

Сокоизстисквачка

Модел: C850S



- Сокоизстисквачка
- 100W, 220-240V, 50/60 Hz
- цвят: неръждаема стомана

## I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Когато се използват електрически уреди, винаги трябва да се спазват предупрежденията, включително следните:

1. Прочетете всички предупреждения преди употреба.
2. Извадете щекера от контакта, в случай че се появят грешки, ако уреда не е използван дълъг период от време. Уреда трябва да бъде почистен, чрез разглобяване на конуса и на пресата. Преди почистване, изключете уреда от контакта като издърпате хващайки щекера, а не кабела.
3. Моля, обърнете внимание на всякакви повреди на материала на уреда.
4. Ако прилагате по-голям натиск на конуса по време на работа, мотора може да спре.
5. Дръжте уреда до контакта.
6. Предупреждения относно разположението на уреда:  
Поставете сокоизстисквачката на права повърхност, за да може да се избегне напръскването със сок. Повърхността трябва да бъде лесна за почистване.
7. Не поставяйте уреда на горещи повърхности, като например керамични котлони или открит пламък.
8. Не монтирайте каучуковите вендузи на чувствителни повърхности. Някои бои или синтетични повърхности могат да бъдат повредени от материала на крачетата или могат да оставят следи.
9. Не използвайте абразивни или разяждащи продукти. Могат да повредят повърхността на уреда.
10. За да се предпазите от електрическите шокове, моля да не потапяте кабела, щекера или уреда във вода или други течности.
11. Уреда не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, умствени или сензорни способности или такива, които нямат необходимите познания за употребата на уреда. Изключение правят случаите, в които има лице отговорно за сигурността на горе описаните случаи. Дръжте далеч от деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
12. Изключете уреда от контакта ако не е използван или преди почистване. Оставете го да изстине преди да го разглобите.
13. Да не се използва който има повреден кабел, контакт или друга повредена част. Да се върне уреда на авторизираният сервиз за преглед, поправка или настройка.
14. Използването на не препоръчани от производителя аксесоари могат да причинят наранявания.
15. Когато уреда не се използва, не съхранявайте други предмети във вътрешността му, освен препоръчаните от производителя.

## II. ПРЕДИ УПОТРЕБА

1. Внимание: не оставяйте опаковката на достъпни за децата места, могат да се задушат.
2. Когато разопаковате сокоизстисквачката, отстранете всички опаковки.
3. Проверете дали уреда има повреди/дефекти и дали имате всички аксесоари.
4. Преди първата употреба, почистете уреда.
5. Почистете основата на мотора с влажна кърпа.
6. Преди първата употреба на сокоизстисквачката измийте конуса, решетката, съда за сок, и прозрачният капак с топла вода и течен препарат за почистване.

## III. ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

1. Сглобяване на уреда.
2. Поставете уреда на права повърхност, която може да бъде почистена с лекота.
3. Извадете кабела от отделението му (под сокоизстисквачката) в зависимост от необходимата дължина. Кабела не трябва да бъде повереден преди употреба.
4. Включете щекера в контакт с напрежение AC230V, 50Hz.

## IV. ИЗЦЕЖДАНЕ НА ПЛОДОВЕТЕ

Внимание: ако прилагате прекалено голям натиск на конуса, мотора може да спре автоматично.

1. Отстранете капака.
2. Закрепете подходящият конус за въртящата се ос.
3. Закрепване на конуса за остта:
  - c) Ако желаете да изцедите сок в съда, натиснете преливника нагоре за да го закрепете.
  - d) Ако желаете сока да се стича директно в чаша, натиснете преливника надолу, зада го отворите и сложете чашата под него.

4. Разрежете един плод на половина (цитрус) и натиснете плода с отрязаната част надолу към конуса, така конуса ще започне да се върти. Също така, сокоизстисквачката се изключва автоматично при намаляване на натиска върху конуса. Конуса пресова целулозата и изстискава сока от плода. Сока се изстича през цедката в съда за сок от където може да се стече в чаша (преливника трябва да бъде отворен). Целулозата и семките остават в цедката.
5. За мааксимално количество изцеден сок, натиснете плода към конуса няколко пъти.

## V. СЛЕД УПОТРЕБА

1. Изключете уреда от контакта.
2. Махнете конуса, цедката, съда за сок и въртящата се ос и ги почистете.

## VI. СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗЦЕЖДАНЕТО НА ПЛОДОВЕТЕ

1. Цитрусовите сокове трябва да бъдат консумирани веднага и не трябва да бъдат държани в метални съдове.
2. Житрусовите сокове са идеални за смеси. Например, може да се смеси портокалов сок с лимон за повече витамин С.
3. Прясно изстисканият сок дава един по-изразен и превъзходен вкус на коктейлите. Лимоновият сок е много приятен в горещи чайове, който помага и за укрепване на имунната система.

## VII. ПОЧИСТВАНЕ

Внимание:

Изключвайте уреда от контакта преди почистване.

1. Не потапяйте мотора на уреда или друга течност и да не се държи под течаща вода, може да причини електрически удар.
2. Конуса, цедката и съда за сок могат да бъдат почиствани с миялна машина.
3. Избършете основата на мотора с влажна кърпа.
4. Ако използвате често прелизника за съда за сок, може да събере целулоза, така че трябва да бъде почистван след всяка употреба.

## VIII. ПОЧИСТВАНЕ

1. Мотора не тръгва - Щекера включен ли е в контакта?
2. Мотора спира по време на изцеждането на плодовете – Прилагате прекалено голям натиск на конуса?
3. Въпреки че преливника е затворен, има течове – Остана ли ли са частици целулоза в преливника?

## IX. СЪХРАНЕНИЕ

Не изхвърляйте електрическите уреди в обикновените кошчета за боклук, използвайте специфичните методи за събиране на ел. отпадъци. Свържете се с местните органи за информации относно системата за събиране на отпадъци. Ако уредите са изхвърлени на неподходящи места, може да има течове на токсични вещества, които могат да попаднат в подпочвените води, а след това в хранителната верига, причинявайки здравословни проблеми.

## X. ТЕХНИЧЕСКИ ЛИСТ

<b>Мощност</b>	100W
<b>Захранване</b>	220-240V, 50/60 Hz



### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ ПО ОТГОВОРЕН НАЧИН КЪМ ОКОЛНАТА СРЕДА

Можеш да помогнеш за опазване на околната среда!

Моля, спазвайте местните закони и правила: занесете нефункциониращите електрически уреди в пунктовете за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Другите марки, наименованията на продуктите са регистрирани марки на съответните собственици.

Нито една част на спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, използвана за получаването на производни като преводи, промени или адаптации без предварителното разрешение на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION. Всички права запазени!

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и реализиран в съответствие със стандартите и изискванията на Европейската Общност.

Вносител: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

**Gyümölcsprés citrusfélék  
facsarásához  
Modell: C850S**



- Gyümölcsprés citrusfélék facsarásához
- 100W, 220-240V, 50/60 Hz
- Színe: rozsdamentes

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

## I. BEVEZETÉS

***Kérjük, figyelmesen olvassa el a tájékoztatót és őrizze meg az útmutatót a későbbi tájékozódás érdekében!***

Ez a kézikönyv tájékoztatást nyújt a gép működtetésére, használatára és karbantartására vonatkozóan.

A gép biztonságos és megfelelő működtetése érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el e tájékoztatót az üzembe helyezés előtt!

## II. A CSOMAG TARTALMA

- Gyümölcsprés citrusfélék facsarásához
- Használati kézikönyv
- Garancialevél



### III. BIZONSÁSI INTÉZKEDÉSEK

1. Kérjük, a gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!
2. Győződjön meg róla, hogy a gépen jelzett villamos feszültség megegyezik a csatlakozó feszültségével.
3. A tűzveszély, villansokk és más sérülések elkerülése érdekében az elektromos kábelt ne tegye vízbe, vagy más folyadékba!
4. Kérjük, a használaton kívüli gyümölcsprést minden alkalommal húzza ki a csatlakozóból, még a tisztítás ideje alatt is.
5. Ha a gép huzala, vagy maga a gép meghibásodott, ne használja azt!
6. Ne hagyja a kábelt az asztal szélén lógni, vagy forró felületekkel érintkezni.
7. A gép kihúzása érdekében fogja a dugaszt, soha ne húzza a kábelt!
8. Ha a működésben lévő kúpra nagyobb nyomást gyakorol, a motor leállhat.
9. A gyümölcsprést helyezze egyenes felületre, nehogy a gyümölcsle kifröccsenjen. A felület legyen könnyen tisztítható.
10. A műanyag részeket ne tegye kényes helyre. Bizonyos festékek és szintetikus anyagok megsérülhetnek a kis "lábacskáktól", melyek akár nyomot is hagyhatnak.
11. A gép tisztítása érdekében ne használjon durva, illetve maró anyagokat, mert ezek károsíthatják a felületet.
12. Összeszerelés és szétszedés előtt hagyja a gépet kihűlni.
13. A meghibásodott gépeket juttassa el a legközelebbi szervizbe. A gépet csak szakemberek javíthatják!
14. A balesetek elkerülése érdekében a meghibásodott kábelt a gyártó, egy engedélyezett szakszerviz vagy szakember ki kell cserélje.
15. A gép használata nem javasolt csökkentett képességű emberek (vagy gyermekek) számára, ha azok felügyelet nélkül vannak, illetve tapasztalatlanok a géphasználatot illetően! A biztonságukért felelős személy utasításai kötelező jellegűek.
16. Figyeljen, hogy a gyermekek ne játszanak a géppel!

#### IV. HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

➤ **Használat előtt:**

- Figyelem: ne bízsa a csomagolást gyermekek kezére. Fulladást okozhat!
- A gép kicsomagolásakor távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy a gép nem rongálódott és minden tartozék megvan.
- Az első használat előtt tisztítsa ki a gépet.
- Törölje le a motorházat egy nedves törlőkendővel.
- A gyümölcsprés első használata előtt enyhén vegyszeres vízzel mossa meg a kúpot, a szűrőt, az üveget, a tartályt és az átlátszó kupakot

➤ **Üzembe helyezés:**

A gép összeszerelése:

- Helyezze a gépet egyenes és könnyen tisztítható felületre.
- A présből húzza ki megfelelő hosszúságú kábelt. A használat előtti kábel sérülésmentes kell legyen.
- Csatlakoztassa a dugaszt AC230V, 50Hz-es hálózathoz.

#### V. A GÉP HASZNÁLATA

➤ **Gyümölcs facsarása:**

Figyelem: ha a kúpra nagyobb nyomást gyakorol, a motor leállhat

1. Távolítsa el a kupakot.
2. Illessze a kúpot megfelelően a forgóegységre.
3. A kúp megfelelő illesztése:
  - a. Ha az edényben szeretné a gyümölcslevet tárolni, húzza fel a fogantyút.
  - b. Ha egyenesen pohárba szeretné facsarni, nyomja le a fogantyút és helyezzen alá egy poharat.

4. Vágjon félbe egy citrusfélét, majd az elvágott gyümölcsöt nyomra rá a kúpra. A nyomás hatására a gyümölcsprés automatikusan beindul és a kúp forogni kezd. A nyomás megszüntetésével a gyümölcsprés megszűnik működni. A forgó kúp kifacsarja a gyümölcs levét. A gyümölcslé a szűrőn keresztül a gyűjtőedénybe, vagy a pohárba csorog (ha a megfelelő irányítás megtörtént). A gyümölcsrost és a magok a szűrőben maradnak. A gyümölcslé mennyiségének növelése érdekében többször nyomja rá az elvágott gyümölcsöt a kúpra.

➤ **Tanácsok a gyümölcs kipréseléséhez:**

- A citrusfélék levét azonnal kell fogyasztani, nem tárolandó fémedényekben;
- A citrusfélék keveréke ideális. Például keverheti a narancs és a citrom levét, így nagyobb C vitamin-mennyiséget kap;
- A frissen facsart gyümölcslével a cocktail-ek jobb ízűek és gazdagabbak lesznek;
- A citromlé is nagyon ízletes forró teákban is, és még az immunrendszer erősítését is elősegíti.

➤ **Tisztítás:**

- Tisztítás előtt húzza ki a gépet;
- Távolítsa el a kúpot, a szűrőt, az edényt és a forgótengelyt, majd tisztítsa meg azokat;
- A motorházat ne merítse vízbe, sem más folyadékba, illetve ne helyezze vízszög alá, mert az villanysokkot okozhat;
- A facsarókúp, a szűrő és az edény mosogatógépben is tisztítható;
- A motorházat nedves törlőkendővel törölje át;
- Ha gyakran használja a tárolóedényt, abban gyümölcsrost-maradványok gyűlhetnek fel. Minden használat után tisztítsa ki az edényt.

## VI. GONDOK / HIBÁK AZONOSÍTÁSA

- A motor nem indul:
  - Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a villanyhálózathoz való csatlakoztatás.
- A motor leáll működés közben:
  - Figyeljen, ne gyakoroljon túl nagy nyomást a kúpra.
- Csepegés figyelhető meg akkor is, ha a csepegtető zárva van:
  - Ellenőrizze, nem-e maradt gyümölcsrost a csepegtetőben.

## VII. MŰSZAKI ADATLAP

<b>(Model) sajátosságai:</b>	<b>C850S</b>
Teljesítmény:	<b>100W</b>
Zajsztint:	<b>&lt;70dB</b>
Tápegység:	<b>230V</b>
Tárolóképesség:	<b>250ml</b>

**KÖRNYEZETTUDATOS HULLADÉKKEZELÉS**

Hozzájárulhatsz a tiszta környezet megtartásához!

Kérjük, tartsák be a helyi szabályokat és törvényeket: a használaton kívüli háztartási gépeket vigye speciális hulladékgyűjtőbe!



A **HEINNER** a **Network One Distribution Kft** védett márkaneve. A más márkanevek, terméknevek az illető üzem jegyzett márkanevei.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Ez a termék az Európai Közösség szabványainak megfelelően került megtervezésre és kivitelezésre.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Buchares, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

**Wyciskarka do cytrusów**  
**Model: C850S**



- Wyciskarka do cytrusów
- 100W, 220-240V, 50/60 Hz
- Kolor: Stal nierdzewna

Dziękujemy za wybór tego produktu!

## I. WSTĘP

*Prosimy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją w razie przyszłych pytań.*

Celem niniejszej książeczki jest przedstawienie wszystkich niezbędnych instrukcji dotyczących montażu, użytkowania i przechowania urządzenia. Aby prawidłowo i bezpiecznie korzystać z urządzenia, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją i użytkowaniem.

## II. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Wyciskarka do cytrusów
- Instrukcja obsługi
- Certyfikat gwarancyjny



### III. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.
1. Przed podłączeniem wyciskarki do gniazdka, upewnij się, że napięcie zasilania zgadza się z informacjami na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem i innych urazów, nie zanurzać przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach.
3. Proszę odłączyć wyciskarkę z gniazdka, gdy nie jest ona w użyciu, albo przed czyszczeniem.
4. Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli zauważycie uszkodzenia na poziomie przewodu zasilającego lub samej wyciskarki.
5. Nie pozwól, aby przewód miał kontakt z gorącymi powierzchniami.
6. Jeśli chcesz odłączyć urządzenie, musisz pociągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
7. W przypadku zastosowania zbyt dużego nacisku na stożek podczas pracy, silnik może przestać działać.
8. Wyciskarkę do cytrusów należy umieścić na płaskiej powierzchni, aby zapobiec rozpryskaniu się soku. Powierzchnia musi być łatwo do czyszczenia.
9. Nie należy przyklejać gumowych przysawek do delikatnych powierzchni. Niektóre barwniki lub powierzchnie syntetyczne mogą zostać uszkodzone przez materiał "nóżek" lub mogą zostawić ślady.
10. Nie należy używać produktów ściernych lub żrących do czyszczenia urządzenia, mogą one uszkodzić jego powierzchnię.
11. Należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia, przed jego montażem lub demontażem.
12. Wadliwe produkty trzeba zwrócić do najbliższego punktu serwisowego. Produkt powinien być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
13. W przypadku gdy przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub przez agenta lub serwis, aby nie uniknąć spowodowanie wypadku.
14. Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane jak korzystać z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
15. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się z produktem.

#### IV. PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

➤ **Przed użyciem:**

- Uwaga: nie trzymaj opakowania pod ręką dzieci, mogą one się udusić.
- Po rozpakowaniu wyciskarki do cytrusów, usunąć wszystkie opakowania.
- Zbadać, czy urządzenie jest uszkodzone i czy zostały dołączone wszystkie części.
- Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie.
- Podstawa silnika musi być wyczyszczona czystą wilgotną szmatką.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć stożek sokowirówki, sito, dzbanek do soku i przezroczystą obudowę ciepłą wodą z odrobiną płynu do mycia naczyń.

➤ **Włączenie:**

Montaż urządzenia:

- Należy umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni, którą będzie można łatwo wyczyścić.
- Wyjąć kabel z przedziału do przechowywania (pod sokowirówką), zależnie od potrzebnej długości. Kabel nie może być uszkodzony przed użyciem.
- Podłącz wtyczkę do gniazdka z napięciem AC230V, 50Hz.

#### V. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

➤ **Wyciskanie soku:**

Uwaga: w przypadku zastosowania zbyt dużego nacisku na stożek urządzenia, silnik może przestać działać.

1. Zdejmij pokrywę.
2. Zamontuj odpowiedni stożek na wale obrotowym.
3. Montaż stożka na wale:
  - c) Jeśli chcesz, zebrać sok do dzbanka, naciśnij jaz do góry, w celu jego zablokowania.
  - d) Jeśli chcesz aby sok ściekał bezpośrednio do szklanki, naciśnij jaz do dołu, aby go otworzyć i ustaw szklankę pod nim.

4. Należy pokroić owoce (cytrusy) na pół i nałóż i naciśnij połówkę owocu na stożek. Wyciskarka jest automatycznie uruchamiana w momencie stosowania nacisku na stożek, który zaczyna się kręcić. Wyciskarka zatrzyma się automatycznie po podniesieniu owocu ze stożka. Stożek przyciska miąższ i wyciska sok z owoców. Sok przepływa przez sito do dzbanka, skąd może ściekać do szklanki (jaz musi być otwarty). Miąższ i nasiona pozostają w sicie.

Aby zmaksymalizować ilość soku uzyskiwanego z owoców, należy nałożyć i przyciskać owoc na stożek kilka razy.

- Porady dotyczące wyciskania soku:
  - Sok z owoców cytrusowych powinien być spożywany natychmiast i nie należy przechowywać go w pojemnikach metalowych;
  - Sok z owoców cytrusowych jest idealny do mieszanek. Na przykład, można wymieszać sok pomarańczowy z sokiem z cytryny, aby uzyskać więcej witaminy C;
  - Świeżo wyciskane soki dają koktajlom wyraźniejszy smak i lepszym aromat;
  - Sok z cytryny jest bardzo smaczny a gorącą herbatą, a ponadto pomaga wzmocnić układ odpornościowy.
- Czyszczenie:
  - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie z gniazdka;
  - Usuń stożek, sito, dzbanek do soku i wał obrotowy i wyczyść je;
  - Nie należy zanurzać silnika urządzenia w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy i nie należy trzymać pod bieżącą wodą, może to spowodować porażenie prądem;
  - Stożek do wyciskania, sito i dzbanek do soku można myć w zmywarce;
  - Podstawa silnika musi być czyszczona wilgotną szmatką.
  - Jeżeli często jest używany jaz do dzbanka, może odłożyć się miąższ, dlatego musi być czyszczony po każdym użyciu

## VI. IDENTYFIKACJA/ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Silnik nie włącza się:
  - Sprawdź, czy przewód zasilania jest podłączony.
- Silnik wyłącza się podczas wyciskania owoców:
  - Upewnij się, by nie stosować zbyt dużego nacisku na stożek.
- Istnieją wycieki nawet jeśli jaz jest zamknięty:
  - Sprawdź, czy kawałki miąższu pozostały w jazie.

## VII. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

<b>Specyfikacja (Model):</b>	<b>C850S</b>
Moc:	<b>100W</b>
Poziom hałasu:	<b>&lt;70dB</b>
Zasilanie:	<b>230V</b>
Pojemność:	<b>250ml</b>



**POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI ODPOWIEDZIALNE W STOSUNKU DO ŚRODOWISKA. Możesz pomóc chronić środowisko!**

Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych: Sprzęt elektryczny nieoperacyjny powinien trafić do centrum zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego.



**HEINNER** jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy **Network One Distribution SRL (Spółka z.o.o.)**

Pozostałe marki, nazwy produktów są znakami towarowymi ich właścicieli.

Żadna część niniejszej specyfikacji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób stosowana do tworzenia utworów pochodnych, takich jak tłumaczenia, przekształtkubkia lub adaptacje bez uprzedniej zgody firmy NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze standardami i normami Wspólnoty Europejskiej

Importer: **Network One Distribution**

Ul. Marcel Ianacu, nr. 3-5, Bucharest, Rumunia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)